



СЛОВАРЬ

	Слово	Чтение	Перевод
1	山	やま	гора
2	火山	かざん	вулкан
3	富士山	ふじさん	гора Фудзи
4	山口県	やまぐちけん	префектура Ямагути
5	川	かわ	река
6	香川県	かがわ県	префектура Кагава
7	小川	おがわ	речка, ручей
8	学校	がっこう	школа
9	小学校	しょうがっこう	младшая школа
10	中学校	ちゅうがっこう	средняя школа
11	高校	こうこう	старшая школа
12	母校	ぼこう	родная школа
13	登ります	のぼります	подниматься
14	魚	さかな	рыба
15	釣ります	つります	рыбачить
16	町	まち	город, район
17	美味しい	おいしい	вкусный
18	そば		соба (гречневая лапша)
19	うどん		удон (пшеничная лапша)
20	教会	きょうかい	церковь
21	兄	あに	старший брат
22	弟	おとうと	младший брат
23	リンゴ		яблоко
24	みかん		мандарин
25	韓国語	かんこくご	корейский язык
26	思い出	おもいで	воспоминание
27	レポート		доклад
28	文化	ぶんか	культура

29	ルール		правило
30	東京タワー	とうきょうタワー	Токийская башня
31	スクリーン		экран
32	席	せき	место, сидение
33	味	あじ	вкус
34	レモン		лемон
35	梅干し	うめぼし	умэбоси (солёно-квашеная японская слива)
36	見ます	みます	смотреть, видеть
37	見えます	みえます	виднеться, показываться
38	聞きます	ききます	слушать, слышать, спрашивать
39	聞こえます	きこえます	слышаться, быть слышным
40	知ります	しります	знать
41	まずい		невкусный
42	甘い	あまい	сладкий
43	苦い	にがい	горький
44	辛い	からい	острый
45	酸っぱい	すっぱい	кислый

Грамматические обозначения

N (англ. Noun)	Существительное
V (англ. Verb)	Глагол
A (англ. Adjective)	Прилагательное



1. N1 という N2

Чтобы сказать о том, что человек подумал, услышал, сказал и так далее в японском языке используют частицу **と**. Частица **と** в сочетании с глаголом **いう** («говорить», «сказать», «назвать») помогает определять, описывать какую-либо вещь. Перевод может звучать по-разному: «так называемый», «который называется», «под названием», «по имени» и тому подобное.



Пример:

とうきょう**という** 大きな まち Большой город под названием Токио
はやしさん**という** 友だち Друг по имени Хаяси

2. N をしていますか。

Глагол **知ります** (しります «знать») в длительном виде **知っています** с вопросительной частицей **か** используется для вопроса или уточнения, знает ли о чем-либо собеседник. Объект, выраженный существительным N, оформляется падежом **を**.

Пример:

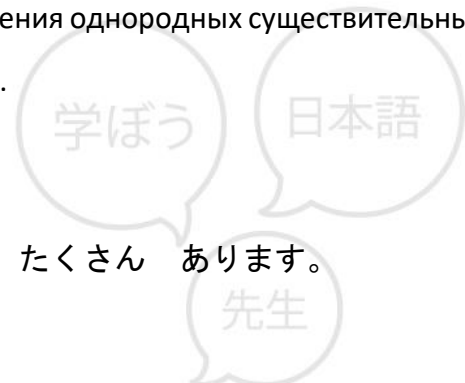
みなさんは とうきょう**という** 大きな まち**を** **していますか**。
Знаете ли вы большой город под названием Токио?

3. N1 や N2 など

Грамматическая конструкция используется для перечисления списка объектов, выраженных существительным N1 и N2. Грамматика указывает на то, что есть и другие подобные вещи, которые не были перечислены. **や** используется для соединения однородных существительных N1 и N2, а **など** означает «и так далее», «и тому подобное».

Пример:

日本は すし**や** ラーメン**など** おいしい 食べものが **たくさん** あります。
В Японии много вкусных блюд, как суши, рамэн и так далее.



4. N1 は...ですが、N2 は...です。

В этой конструкции が выступает в роли противительного союза «но», «а», «однако». Союз が соединяет два предложения, содержание которых противопоставляется друг другу, однако смысловой акцент падает на второе предложение.

Пример:

ロシアは きょうかいが 多いですが、日本は てらや じんじゃが 多いです。

В России много церквей, а в Японии много синтоистских и буддийских храмов.

わたしは りんごが すきですが、あには みかんが すきです。

Я люблю яблоки, а старший брат любит мандарины.

5. N について V ます。

について может переводиться на русский язык как предлоги «о», «об», «про». Существительное N, которое стоит перед について отвечает на вопрос «о чём?».

Как правило, について употребляется с глаголами передачи информации, например, как 話します (はなします «сказать»), 書きます (かきます «написать», «писать») и так далее.

Пример:

今日は みなさんに 日本の おもいで について 話します。

Сегодня я расскажу вам о воспоминаниях о Японии.

わたしは 日本の ぶんかについて レポートを 書きます。

Я напишу доклад о японской культуре.



6. N が見えます。

Глагол 見えます (みえます) переводится как «виднеться», «показываться». Объект, выраженный существительным N, с глаголом 見えます всегда оформляется падежом が.

Пример:

まどの 外に ふじさんが 見えます。

За окном виднеется гора Фудзи.

7. N が聞こえます。

Глагол 聞こえます (きこえます) переводится как «слышаться», «быть слышным». Объект, выраженный существительным N, с глаголом 聞こえます всегда оформляется падежом が.

Пример:

となりの へやから おんがくが 聞こえます。

Из соседней комнаты слышна музыка.



УРОК 31. ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

Задание 1-1.

Напишите чтения иероглифов в предложениях на хирагане.

1. なつに ふじ山に のぼりました。

→ _____。

2. そ父は 山に のぼることが すきです。

→ _____。

3. 川で つりを することができます。

→ _____。

4. わたしの 母は 大学の先生で、父は 中学校の えい語の先生です。

→ _____。
_____。

Задание 1-2.

Выберите правильное иероглифическое написание подчёркнутого слова.

1. 日本は やまが 多い 国です。

a: 山 b: 川 c: 谷 d: 州

2. わたしと たなかさんは おなじ しょうがっこう でした。

a: 少学校 b: 高校 c: 中学校 d: 小学校

3. そ母は やまぐち けんに すんでいます。

a: 州口 b: 山田 c: 山口 d: 川口

Задание 2-1.

Заполните таблицу по примеру.

I	話します	話して	話さない	話す	話した
	あります				
	見えます				先生

	見ます				
	聞こえます				
	聞きます				

Задание 2-2.

Заполните таблицу по примеру.

おいしい (Aい)	おいしい	おいしくない
	おいしかった	おいしくなかった
からい ()		
すき ()		
大きい ()		

Задание 3.

Составьте предложения по примеру.

Пример:

とうきょうを していますか。とうきょうは 大きな まちです。

→ とうきょうという 大きな まちを していますか。

1. すしを 食べたことがありますか。すしは 日本の りょうりです。

→ すし_____を 食べたことがありますか。

2. ペテルブルクへ 行ったことがありますか。

ペテルブルクは ロシアの まちです。

→ ペテルブルク_____ 行ったことがありますか。

3. きのう えいがを 見ました。きのう『タイタニック』を 見ました。

→ _____。

4. わたしは 本を 読んでいます。 チェーホフの『かもめ』です。

→ _____。

※ チェーホフ Чехов

『かもめ』 «Чайка»

Задание 4.

Составьте предложения по примеру.

Пример:

ロシアは きょうかいが 多いです。日本は てらや じんじゃが 多いです。
→ ロシアは きょうかいが 多いですが、日本は てらや じんじゃが 多いです。

1. あには サッカーが すきです。 / わたしは すいえいが すきです。

→ あには _____ が、わたしは _____。

2. わたしは バスで 大学へ行きます。 / あねは 電車で 大学へ 行きます。

→ わたしは _____、 _____。

3. ジョンさんは 「しけんは あしたです」と言いました。

パクさんは 「しけんは あさってです」と言っています。

→ _____ が、

_____。



Задание 5.

Составьте предложения по примеру.

Пример:

わたしは レポートを 書きます。 / 日本の ぶんか

→ わたしは 日本の ぶんかについて レポートを 書きます。

1. 先生は 話します。 / あしたの テスト

→ 先生は _____ について _____。

2. 日本の しゅしょうが スピーチを しました。 / かんきょうもんだい

→ 日本の _____。

3. おとうとは 大学で べんきょうしています。 / ほうりつ

→ _____。

4. わたしと 友だちは 長い時間 話しました。 / じぶんの 国の ぶんか

→ _____。

Задание 6.

Выберите правильный вариант ответа.

1. ロシアという (国/ことば/人) は、日本より ひろいです。
2. ペンギンという (人/とり/しろくま) は さむい ところに すんでいます。
3. あの人は 日本語について 本を (書きました/話しました)。
4. あしたの しけん (という/について/は) おしえてください。
5. ジョンさんは さむらい (について/という) よく しています。
6. 新しい えいがを (見ました/見えました)。
7. へやの まどから うみが (見ます/見えます)。
8. となりの へやから 大きな こえが (聞いて/聞こえて)、びっくりした。
子どもの なきごえも (聞いた/聞こえた)。
9. テレビの前に ねこが いるので、テレビが (見ません/見えません)。

Задание 7.

Прочитайте диалог и ответьте на вопросы.

ジョンさん「あやかさん、ほんやの となりの 新しい店をしていますか。」

あやかさん「いいえ、知りません。何の 店ですか。」

ジョンさん「さくらカフェ (1) ケーキやです。」

あやかさん「ジョンさんは もう 行きましたか。」

ジョンさん「はい、きのう つばささんと 行きました。
ケーキは とても (2)、おいしかったです。」

あやかさん「いいですね。わたしは ケーキが すきですから、その店へ 行き
たいです。」

ジョンさん「にちようび、ひまですか。ひまだったら、いっしょに 行きませんか。」

あやかさん「はい、行きましょう！」

Q1: Выберите правильный вариант ответа для (1).

a: について b: という c: と d: や

Q2: Выберите правильный вариант ответа для (2).

a: すっぱくて b: からくて c: にかくて d: あまくて

Q3: Ответьте на вопрос, используя конструкцию 「～という」.

ジョンさんと あやかさんは にちようび どこへ 行きますか。

→ _____。

Задание 8.

Ответьте на вопросы.

1. あなたの へやの まどから 何が 見えますか。

→ _____
_____。

2. Ответьте на вопрос, используя конструкцию 「～や～など」.

あなたの つくえの 上に 何が ありますか。

→ _____
_____。



УРОК 31. ОТВЕТЫ

Задание 1-1.

1. なつに ふじさんに のぼりました。
2. そふは やまに のぼることが すきです。
3. かわで つりを することができます。
4. わたしの ははは だいがくの せんせいで、ちちは ちゅうがっこうの えいごの せんせいです。

Задание 1-2.

1. a: 山
2. d: 小学校
3. c: 山口

Задание 2-1.

I	あります	あって	ない	ある	あった
II	見えます	見えて	見えない	見える	見えた
II	見ます	見て	見ない	見る	見た
II	聞こえます	聞こえて	聞こえない	聞こえる	聞こえた
I	聞きます	聞いて	聞かない	聞く	聞いた

Задание 2-2.

からい (Aい)	からい	からくない
	からかった	からくなかった
すき (Aな)	すきです	すきではありません
	すきでした	すきではありませんでした
大きい (Aい)	大きい	大きくない
	大きかった	大きくなかった

Задание 3.

1. すしという 日本の りょうりを 食べたことがありますか。
2. ペテルブルクという ロシアの まちへ 行ったことがありますか。
3. きのう 『タイタニック』という えいがを 見ました。
4. わたしは チェーホフの 『かもめ』という 本を 読んでいます。

Задание 4.

1. あには サッカーが すきですが、わたしは すいえいが すきです。
2. わたしは バスで 大学へ 行きますが、あねは 電車で 大学へ 行きます。
3. ジョンさんは 「しけんは あしたです」と言いましたが、パクさんは「しけんは あさってです」と言っています。

Задание 5.

1. 先生は あしたの テストについて 話します。
2. 日本の しゅしょうが かんきょうもんだいについて スピーチを しました。
3. おとうとは 大学で ほうりつについて べんきょうしています。
4. わたしと 友だちは 長い時間 じぶんの 国の ぶんかについて 話しました。

Задание 6.

1. 国
2. とり
3. 書きました
4. について
5. について
6. 見ました
7. 見えます
8. 聞こえて/聞こえた
9. 見えません

Задание 7.

A1: b: という

A2: d: あまくて

A3: ジョンさんと あやかさんは にちようび さくらカフェという ケーキやへ 行きます。

Задание 8.

A1: Пример: わたしの へやの まどから とうきょうタワーが 見えます。

A2: Пример: わたしの つくえの 上に ノートや ペンが あります。

